

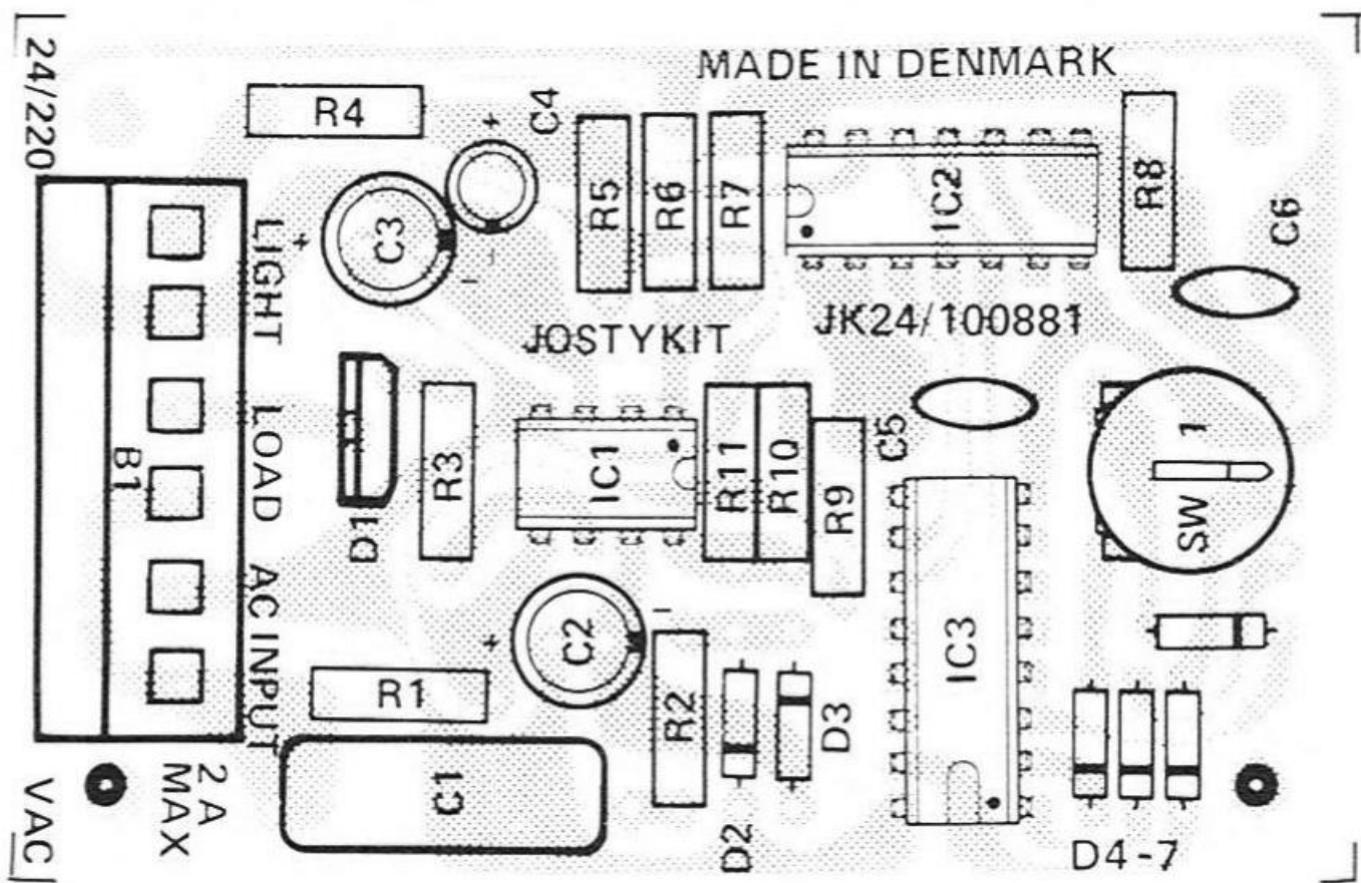


®

01.03.82

JK24

DK/GB/D/F



ENERGITIMER
MAINS POWER TIMER

ENERGIE-ZEITSCHALTER
MINUTERIE D'ECLAIRAGE

DK Byggesættet samles efter komponentlistens rækkefølge. Illustrationsnumrene genfindes i den medfølgende Jostykit Bygge Skole. Her findes også loddevejledning, billeder, symboler og forklaringer til alle komponenterne på printpladen.

GB The kit is assembled in the order of the parts list. The reference numerals of the illustrations are repeated in the enclosed Jostykit Kit Guide. This manual also includes soldering instructions, pictures, symbols and explanations of all the components on the printed circuit card.

D Der Bausatz wird entsprechend der Reihenfolge des Komponenten-Verzeichnisses montiert. Die Nummern der Illustrationen sind in der mitgelieferten Jostykit Hobby-Elektronik Fibel zu finden. Hier finden Sie auch die Lötanleitung, Abbildungen, Symbole und Erklärungen für alle Komponenten auf der Printkarte.

F L'ensemble électronique est monté dans l'ordre de la liste des composants. Les numéros indicatifs sont identiques à ceux de L'Abécédaire Jostykit. Vous trouverez des instructions de soudure, des photographies, des symboles et des concernant l'ensemble des composants de la plaquette à circuit imprimé.

No./pcs.	Illustr.	Rating	Description	JK-item number
R1	1	220 kOhm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I100220K
R2	1	470 Ohm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I100470E
R3	1	100 Ohm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I100100E
R4	1	1 kOhm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I1001K
R5-R6	1	47 kOhm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I10047K
R7	1	100 kOhm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I100100K
R8	1	47 kOhm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I10047K
R9	1	1 MOhm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I1001M
R10	1	47 kOhm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I10047K
R11	1	150 kOhm	1/4W modstand/resistor/Widerstand/résistance	I100150K
D1	45	TXC18E40/TIC226D	triac/triac/Triac/triac	TRIAC-3
D2	25	ZPD15	zenerdiode/zenerdiode/Zenerdiode/diode zener	ZPD15
D3-D7	(25)	1N4148	diode/diode/Diode/diode	1N4148
C1	19	150nF/630V	kondensator/capacitor/Kondensator/condensateur	K258
C2-C3	20	22uF/35-40V	kondensator/capacitor/Kondensator/condensateur	K523
C4	20	4,7uF/25-40V	kondensator/capacitor/Kondensator/condensateur	K506
C5-C6	16	1nF/125V	kondensator/capacitor/Kondensator/condensateur	K1001K
IC1	41	UAA1004	TRIAC zero voltage switch	UAA1004
IC2	40	4093	Quad Schmitt-trigger NAND-gate	MOS4093
IC3	40	4020	14 bit binary counter	MOS4020
B1	p.5K	3-pole	printbøsning/pcb bush/Platinen Klemmleiste/connecteur	D793
SW1	-	0-15	binær omskifter/binary switch/Binär-Umschalter/ sélecteur binaire digital	E116



TEKNISKE DATA

Driftspænding	24/220VAC
Strømforbrug2A max.
Tid	20-300 sec.

ANVENDELSE

JK24 er en energisparetimer til enten netdrift eller 24V anlæg med transformator.

Enheden indskydes mellem el-forsyningen og f.eks. belysningen i gange, garager, toiletter og andre rum, hvor belysningen ønskes slukket automatisk efter en bestemt tid. På den lille drejeomskifter mærket 0 til 15 kan man med intervaller på 20 sekunder stille den ønskede tid. Indstilles på f.eks. stilling 6 får man 120 sekunder eller 2 minutter.

Timerfunktionen aktiveres enten ved 1) at tænde for strømmen via den sædvanlige kontakt, eller 2) ved at tilslutte en særlig trykkontakt til skrueterminalerne mærket LIGHT.

JK24 kan benyttes til 220VAC max. 2A direkte

på nettet eller via ufarlig lavspænding på 24VAC over en transformator. Ved 24VAC drift skal modstandene R1 og R2 ombyttes.

GB

TECHNICAL DATA

Operating voltage 24/220VAC
Power consumption.2A max.
Time 20-300 sec.

APPLICATION

JK24 is a mains power timer operating on 220V mains power or 24V in a transformer-supplied system.

You can e.g. insert the unit between the electricity supply and the light in corridors, garages, lavatories, and other places where you want the light turned off automatically after a specific time. The small rotary switch with ratings from 0 to 15 allows you to set the desired time at intervals of 20 seconds. If set at rating 6, the corresponding time will be 120 seconds or 2 minutes.

The timer function is activated either by 1) turning on the light by means of the usual switch, or 2) by connecting a special push-

button switch to the LIGHT screw terminals. JK24 can be powered by 220VAC max. 2A direct from the mains or by harmless 24VAC low voltage from a transformer. For 24VAC operation resistors R1 and R2 must be interchanged.

D

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung 24/220VAC
Stromaufnahme 2A max.
Zeit 20-300 sec.

ANWENDUNG

JK24 ist ein Energie-Zeitschalter, der entweder direkt vom 220V-Versorgungsnetz oder über einen 24V - Transformator betrieben werden kann.

Die Einheit wird zwischen der Stromversorgung und z.B. der Beleuchtung in Fluren, Korridoren, Garagen, Toiletten und solchen anderen Räumen eingebaut, wo die automatische Ausschaltung der Beleuchtung nach einer bestimmten Zeit erwünscht ist. An dem kleinen mit 0 bis 15 markierten Drehschalter lässt sich die gewünschte Zeit in Zeitintervallen von 20 Sekunden einstellen. Wird der Schalter z.B. in Stellung 6 gebracht, so erhält man 120 Sekunden oder 2 Minuten.

Der Zeitschalter tritt in Funktion entweder dadurch, dass 1) der Strom mit Hilfe eines normalen Schalters eingeschaltet wird oder 2) dass ein besonderer Druckschalter an die durch LIGHT gekennzeichneten Klemmen angeschlossen wird.

JK24 lässt sich entweder direkt vom Netz mit 220VAC max. 2A oder mit Hilfe von gefahrloser Niederspannung von 24VAC über einen Transformator betreiben. Bei 24VAC-Betrieb sind die Widerstände R1 und R2 umzutauschen.

F

SPECIFICATIONS

Alimentation 24/220V a. c.
Consommation 2A max.
Durée 20-300 max.

UTILISATION

JK24 est une minuterie d'éclairage fonctionnant soit sur secteur, soit sur appareillage 24V avec transformateur.

Cet appareil s'installe entre la source d'alimentation (220 ou 24V) et le système d'éclairage dans un couloir, un garage, les toilettes ou autres pièces dans lesquelles on désire que la lumière s'éteigne automatiquement après un certain laps de temps. La durée d'allumage de l'éclairage en question est déterminée par la position du petit sélecteur rotatif. Celui-ci est marqué de 0 à 15, chaque intervalle étant de 20 secondes. Si, par exemple, le sélecteur est positionné sur 6, la durée d'allumage sera de 120 secondes ou 2 minutes.

La mise en marche de la minuterie est faite: 1) soit en utilisant le contact d'éclairage habituel, 2) soit en fixant un bouton-poussoir spécial aux bornes marquées LIGHT.

JK24 fonctionne soit directement sur secteur 220V c.a. (max. 2A), soit sur 24V c.a. par l'intermédiaire d'un transformateur. En cas de fonctionnement sur 24V, il faut intervertir les résistances R1 et R2.

JK24 HIGH VOLTAGE CONNECTION

